RESULTADO DEL CONCURSO "TRADICIONES Y LEYENDAS DE MI PUEBLO"

1º Puesto: "LA LEYENDA DEL CACIQUE PULACCHAN" Publicado en Andenes #31
Isaías Grández Huamán
Luya, Chachapoyas - Amazonas

2º Puesto: "COLONIZACION CHIMBOTE" Pub. en Andenes #32
Julio Ballarte Avila
Lacramarca Baja - Chimbote - Ancash

3º Puesto: ALMA KACHARPARIY (Despedida del Alma) Pub. en Andenes #33
Pablo Cueva Narrea
Centro Parroquial de Yauri
Espinar - Cusco

MENCIONES HONROSAS

1. "Animo Wahay" ("Llamar al alma") And. #36
Néstor A. Cutipa Mullisaca
Santiago de Pupuja - Puno

2. "El Cocoma en la Selva" And. #34
José Murayari Saquiroz
Nauta - Iquitos - Loreto

3. "Una Leyenda de los españoles"
Luis Hermosilla Valdez
Sandia - Puno

4. "Pampas Verdes, Torres Altas, fin del mundo"
Wilder Sánchez Chávez
Maygasbamba, Bambamarca, Cajamarca

5. "Tradición de Corpus"
Germán Mamani Montenegro
Santiago de Pupuja - Puno

6. "El Caparico"
Grupo Cultural Quiliche
Bambamarca - Cajamarca

7. "Raurag Huma" And. #35
Pedro Esteban Arias Miranda
Cajatambo - Lima

8. "Urco Mayo" And. #37
José C. Martínez
Ulcumayo, Junín

9. "Tradiciones de Pucará"
Juan Coa Jihuallanca
Pucará - Puno

10. "El Chusco"
Jesús Ruiz Cubas
Bambamarca - Cajamarca

LEYENDAS <u>PUBLICADAS</u> QUE NO FIGURAN EN LOS TESTIMONIOS

1. "LEYENDA DEL CACIQUE FRANCISCO PULACCHAN"
Isaias Grandez Huamán
Luya - Chachapoyas - Amazonas   and. # 31

1º Puesto

2. "COLONIZACION EN CHIMBOTE"   and. # 32
Julio Ballarte Avila
Lacramarca Baja
Chimbote - Ancash

2º Puesto

3. "EL COCAMA Y LA SELVA"   and. # 34
José Murayari Saquiroz
Nauta - Iquitos - Loreto

Mención Honrosa

4. "ALMA KACHARPARIY" (DESPEDIDA DEL ALMA)   and. # 33
Pablo Cueva Narrea
Centro Parroquial de Yauri
Espinar - Cusco

3º Puesto

5. "RAURAG HUMA"
Pedro Esteban Arias Miranda   and. #35
Cajatambo - Lima

CONCURSO CAMPESINO "TRADICIONES Y LEYENDAS DE MI PUEBLO"
(Febrero 1986)

No existe relación ni número de participantes.

Los testimonios existentes son 89 y pertenecen a los siguientes temas y autores:

1. Mi pueblo "Longar Capital Ayña" (J.V. Muñoz)
2. En mi región de la Selva (A. Uroco Tamani)
3. No hay testimonio
4. No hay
5. Piquicho (Eliseo Arimuya)
6. El tío Motelo y sus sobrimos (J.R. Mozombite)
7. Leyenda del Sapo Perdido (A. Rodríguez)
8. El Cauchero Sandu vivo (A. Ahuanari Y)
9. Cuento del hombre montaras (D. Tello)
10. El tigre y el mono negro (J. Ahuanari)
11. Poesías y canciones (Thutumpi) (J.B. Castillo)
12. Santa Lucía - Tradición (F. Tuesta M.)
13. No hay
14. Cuento de la Minrrala (Juana Rinampa)
15. Leyenda El Yamapuma (V.T.C.)
16. El niño sin alma (F. C. Lecca)
17. La historia de mi tierra (A. Quiñones P)
18. Urco Mayo (J. Martínez) And. #37
19. El Chusco (J. Ruiz Cubas)
20. Estilo o costumbre del Pueblo Mallas (P. Quesada)
21. " " " " " " "
22. Una mirada de amor (E. Ledesma)
23. No hay
24. Aguas divinas (L. Aguirre B.)
25. Historia de mi pueblo (A. Juárez P.)
26. El Muqui (C. Salinas
27. a) El Juan Oso (P.T. Travezaño)
    b) Historia de un abuelo del carro de cordillera
    c) El cuento de Pishtaco y del hombre
    d) Cuento de la laguna de Purum
28. Leyenda del Distrito de Huayllay (Dora M. Toledo)
29. Reseña histórica del Caserío de San Carlos(M. Guerrero)
30. Malaucayán (M. Illescas C.)
31. Cuento Chucchupunta (A. Fernández)
32. Chachayán (Melva Rojas)
33. Tradiciones y Leyendas de Rancas (G. Estrella)
35. Tradiciones y Leyenda de Chacayán (Esteban Huanca)
34. Tradición Histórica del Santo Patrón "San Fco. de Asís" de Quishuarcancha.
36. Quilacocha (Elva Marcelo de Poma)
37. Leyenda de San Miguel de "Cuchis" (Marco Antonio Mendoza)
38. Leyenda del anexo de Tactayoc (Mariza Almerco)
39. Reseña Histórica del Caserío de Macheán"(Eustaquio Maximiliano S)
40. Cuento Ticlacayán (Maura Pío M.)
41. Fundación y Leyendas del Pueblo de San Agustín de Huaychao (Vicenta Morales Sánchez).
42. Pueblo de Macarcancha - Carnavales (Leoncio L. López)
43. Leyenda y Tradición del Pueblo de Racco (Kalmex Ramos Rojas)
44. Reseña Histórica del Centro Poblado Huayo (Nery E. Luzuriaga)
45. Trabajo Histórico del Caserío de Llacsa (Madre Angela)
46. Fundación del Nuevo Pueblo de San Antonio de Malauchaca
47. Patarayoc (Alejandra Heredia Chávez)
49. "La Laguna de Yanamate" (Melania Muñoz Dámaso)
50. Imagen de Huancapucro (Julia Zúñiga Chávez)

51. Huaricapcha y los Tres Toros/ Loro Puquio/ La Leyenda de Patarcocha (Esther Ramos Cóndor)
52. Huaricapcha y los Tres Toros (Gliserio Caballo A.)
53. Tradiciones y Leyendas de mi Pueblo (Juan Coa Jihuallanca)
54. Hospedaje al viajero/ La Laguna de Santa Bárbara/ Otra Laguna de Puquio/ Las costumbres de mi pueblo/ etc.(José U. Valqui)
55. No hay
56. El Hombre y la muerte (Catalino Guevara) La planta de maíz.
57. La Laguna que se perdió (N.N.)
58. Leyenda de la Laguna y la Burra Negra (Adalicio Sifuentes) and. #4
59. Leyenda de Mama Cocha (Pedro Amado M.)
60. La Historia de mi Pueblo Alleros (Vidal Sopla B)
61. La venida del Hermano de Baikishahua (Saúl López)
62. Tradición de Corpus (Germán Mamani)
63. Animo Wahay" (Néstor A. Cutipa) and. # 36
64. Leyenda de Campanas (varios autores)
65. Costumbre cuando hay relámpago (Leonardo Mamani)
66. Leyenda del Cerro Antaña (varios autores)
67. Tradición y Leyenda de Aija - Ancash (Nilo F. Berrocal)
68. Toro Cocha (Julián P. Catalino)
69. Un muerto que hoy vive todavía (Gonzalo Sánchez P)
70. El granero (Zoila Silva Latorse)
71. La Illa del ganado y de los frutos de la Tacabamba (Ulises Vitón
72. El Pastor "entiroso (Alipio Palacios S)
73. Condormarca (José Vidal Cabrera Llerena)
74. El Estudiante (Perciles Ramos Soto)
75. No hay
76. Leyenda (Luis Hermosilla V.)
77. El fantasma de los pies gigantes - Jaén (Ulises Gamonal)
77. El Mog...Mog Pun" (Ulises Gamonal) and. #41
78. Pampas verdes, torres altas fin del mundo (Wilder Sánchez)
    a) El rey pobre y el rey rico
    b) El gallo fiestero
    c) Cuento de una fiestera
79. El Diablo y el Misho (N.N.)
80. La perdizita (N.N.)
81. No hay
82. La hija del rey que se hizo hombre por culpa de su padre (N.N)
83. La madre por sus tres hijos (N.N)
84. El caballito de 7 colores (Segundo Leiva)
85. No hay
86. Historia de Villa de Pasco (Sabina Rojas, Sonia Martín V.)
87. Leyenda de la Laguna de Cuyuna Rahui (María Pomalasa)
88. (sin título) (Nicolás Aguilar Pedraza - Cutervo)
89. Tradiciones y Leyendas de mi Puelo de Bagua Grande (Aurelio Rios)

Bambamarca 15 de Diciembre de 1985.
Recibida 17/12/85 Andes.

Estimados amigos de ANDENES;

(Estimados amigos)

Les saludamos con mucho cariño, todos los Integrantes del "GRUPO CULTURAL QUILICHE";

Al mismo tiempo les enviamos nuestros Cuentos para el concurso. Y les agradecemos muy deveras por la carta que no enviaron, pidiéndonos estos Cuentos que fueron recogidos de nuestros hermanos del campo, de aqui de Bambamarca.
Dándoles muchos saludos a todos los que trabajan en esa Institución, nos despedimos muy cordialmente, El Grupo Cultural "Quiliche"

Anaximandro Espinoza B.

"AÑO DEL CENTENARIO DEL SACRIFICIO DE DANIEL ALCIDES CARRION."

Cerro de Pasco, 23 de Setiembre de 1985
Recibida 30/09/85 Anabel
por intermedio del CEAS

Señor,
EDMUNDO LEON L.
Coordinador CEAS-CAMPO
L i m a.-

Querido y recordado Edmundo,

Con alegría te saludamos y te enviamos los trabajos elaborados por nuestros campesinos: hombres y mujeres, que han querido participar al CONCURSO NACIONAL DE TRADICIONES Y LEYENDAS DE MI PUEBLO" del cual Uds. nos han invitado.
Algunos de estos trabajos son bien interesantes, otros tal vez un poco menos, pero lo más bello es que esto despertó un gran interés, y mucha gente ha querido participar, y por lo tanto todos se merece un premio de felicitación, como han hecho con el Concurso de Dibujos y pinturas para el 24 de Junio.
Como acordado, siempre se llevará a cabo el II° ENCUENTRO DE CAMPESINOS CRISTIANOS DE PASCO, en el cual pensamos de contar con la presencia de Carlos y tal vez de Laureano: los días 12 y 13 de Octubre.

Recibes nuestros saludos fraternales y el deseo siempre de contar con el apoyo de Uds. para avnzar en la construcción del Reino.

Saludos también para todos los amigos de allí.

....
KAMEX RAMOS ROJAS
Responsable del Concurso

....
Hna. Carmela Munaretto F.
Asesora

....
Hna. Angela Marella H.dl.S.M
Secretaria Ejecut.Cáritas-Pasco

10

RELACION DE PARTICIPANTES AL CONCURSO NACIONAL DE

TRADICIONES Y LEYENDAS DE MI PUEBLO

CERRO de PASCO

Nro.	NOMBRES Y APELLIDOS	/ TITULO	. LOCALIDAD.
01	Dora M. Toledo de Toribio	L. del Dist. de Huayllay .	Huayllay.
02	MARIA GUERREROS MATEO	Reseña Histórica del Caserío San Carlos	San Carlos Huayllay
03	MANUEL ILLESCAS CABELLOS	Tradiciones de como se cele braban las Fiestas Carnaval	Malahucayán Yanacancha
04	ANDRESS FERNANDEZ LAZARO	Cuento Chucchupunta	Juclacancha Tusi
05	NELVA ROJAS	Leyenda de Chacayán	Ayapoto C.d.Pasco
06	GLADYS ESTRELLA	Tradiciones y Leyendas de Rancas	Rancas Pasco
07	ESTEBAN HUANCA TORRES	Tradiciones y Leyendas del Pueblo de Chacayán	Chacayán
08	ANTONIA ROJAS RAMOS	Tradiciones Históricas del Sto.Patrón Francisco	Quishuarcane cha-Tusi
09	ELVA MARCELO DE POMA	Leyenda de Quiulacocha	Quiulacocha Rancas-Pasco
10	Marco A. Mendoza Curiñahui	Leyenda San Miguel de Cuchis	San Antonio de Cuchis.
11	MARIZA ALMERCO GONZALES	Leyenda de TACTAYOC	Tactayoc. Sn de Tusi
12	EUSTAQUIA MAXIMILIANO S.	Reseña Historica del caserio de MACHCAN	Machacán Yurasyacán-P.
13	MAURA PIO MEZA	Leyenda de San Pablo.	Ticlacayán-B
14	VICENTA MORALES SANCHEZ	Leyendas del pueblo de San AGUSTIN DE HUAYCHAO	HUAYCHAO Huayllay-P.
15	LEONCIO LUCIANO LOPEZ	Tradiciones de los festejos de las fiestas de Carnavales.	Macarcancha Ticlacayán.
16	KALMEX O. RAMOS RoJAS	Leyendas y Tradiciones del Pueblo de San Pedro de Racco	San Pedro de Racco-Pasco.
17	MERY ELENA USURIAGA	Leyendas del Caserio de HUAYO	Huayo-Yanah.
18	DiNA CALZADA ALANIA	Historia del Caserio de LLACSA	Lacsa-Pasco.
19	ROSALIA COLCA DE CALDERON	Historia de Malauchaca	Malauchaca
20	ALEJANDRA HEREDIA CHAVEZ	Leyenda de la Laguna de Huacacocha	Patarayoc. Vilcabanba.
21	JULIA RICRA	Leyenda del Pueblo de Mito	Mito Chacayán
22	MELANIA MUÑOZ DAMASO	Leyenda y Cuentos de Cerro	Uliachín C.d.Pasco
23	JULIA ZUÑIGA CHAVEZ	Leyendas de Cerro de Pasco	Uliachín

24	ESTER RAMOS CONDOR	Leyendas de Cerro de Pasco	Ulichín
25	GLICERCA CABELLO AGUIRRE	Leyenda de Huaricapcha	Uliachín
26	CLARA SALINAS	Leyenda "El Muqui"	Uliachín
27	PABLO TRINIDAD TRAVEZAÑO	Cuentos varios	Sacra Familia

Cerro de Pasco, 23 de Setiembre de 1985

....
KALMEX RAMOS ROJAS
Responsable del Concurso

....
Hna. Carmela Munaretto F.
Asesora

Pucará, el 24 de Set. de 1,985
Recibido 02/10/85 Anabel

Servicios Educativos Rurales
Pasaje San Luis 132
Apartado 11674
Lima 14 - Lince

Queridos Desmond, Guillermo ,
a Uds. y a todos hermanos en su casa les saludo muy cordialmente desde la altura. Uno de nuestros animadores nos entregó en estos días algunos cuentos de su comunidad ó sea de esta región. Sin haber tenido la posibilidad de examinar estas hojas, si convienen o no, quisieramos enviarles a. Uds. , para que puedan ver, si valgan para el concurso de cuentos o no.

Con una abrazo fraternal

Norberto Arntz

Norberto Arntz

Cambio Puente, 18 de setiembre de 1985.
Recibido 25/09/85 Anali

Señores
SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES (SER)
Apartado 11674
LIMA 11

De nuestra especial consideración;

Nos es grato comunicarle, que en coordinación del Equipo de Corresponsales del Valle Lacramarca Baja, tuvimos a bien promover el Concurso Tradiciones y Leyendas de mi pueblo, organizado por ustedes, del que, hemos tenido - la respuesta entusiasta de cuatro campesinos del Valle, que nos han hecho llegar sus respectivos cuentos y en espera de más concursantes, retrasamos el envío de los mismos en fecha prudente, lo que estamos haciendo llegar a Uds. al último día de plazo, para la inscripción respectiva.

En caso la pte. llegara a destiempo, ruego a Uds. consideren el esfuerzo y entusiasmo de los concursantes y los inscriban en el evento arriba mencionado.

Agradeciendo su gentil comprensión, quedamos de Uds.

Atentamente,



Rosalyn Harold
Coordinadora.-

Nº 78

Bambamrca 6 de diciembre de 1985
Recibida 17/12/85 Anabel.

Srs.

SER (Servicios Educativos rurales)

Estimado amigos:

En primer lugar un saludo para todos los que trabajan en esa institución.

Aprovecho la presente, para enviarles Cuatro cuentos para que entren al concurso de cuentos que lo realizan.

Aprovecho que los del Quiliche tambien envian algunos cuentos para mandarlos juntos

Yo tengo 24 años, soy casado vivo en Maygasbamba una comunidad campesina que esta a madia hora de Bambamarca una comunidad con cerca de 150 familias donde hay mucha escases de tierra y nostros vivimos de lo que produce las chacras.

Esperando que mis cuentos tenga acogida me despido.

Atte.

Muchos saludos para Guillermo Valera, para Anabel de los cuales siempre los recuerdo.

Hasta pronto.

Nº 77

Jaén, 02 de Diciembre de 1,985.
Recibido 12/12/85 [illegible]

Señor
Director de la Revista Andenes.
Lima.-
Dilecto señor:

Saludo a vuestra publicación por el sentir campesina y por su interés en divulgar su creación, mitología y costumbres enmarcados dentro del Folklore, el motivo de la presente es adjuntarle dos leyendas para el concurso que organizan denominado "tradiciones y leyendas de mi pueblo". Al respecto quiero comunicarles que en mi calidad de trabajador ligado al campo folklórico regional vengo haciéndolo hace 16 años, hemos recorrido con un grupo de jóvenes más de 1000 comunidades del Nor Oriente Peruano, donde hemos y venimos recopilando hermosísimas leyendas, mitos y tradiciones aún inéditas y que en caso de no haber donde se publicaran quedarían borradas por el transcurrir de los años. Espero si vuestra amable Dirección me concede de hacer llegar siempre a vuestra revista una leyenda o más para su divulgación, nosotros aquí en la zona tenemos una pequeña publicación informativo Cultural "FACETAS " que lo publicamos en forma eventual es el único medio donde podemos divulgar el tesoro literario del campo en esta zona, otros medios solo se dedican al sensacionalismo y comercio, de allí que nos alegra que Andenes también se interese por el maravilloso mundo del FOLKLOR y LITERATURA CAMPESINA tan traído a menos. Oportunamente le enviaré Facetas Nº.35 que está en prensa. Le agradeceré informe el valor de la suscripción de Andenes en esta Zona y la posibilidad de distribuirlo, me parece que allí está colaborando el señor Guillermo Vallera, una personalidad muy conocido por el suscrito.

Mis datos son: a)/ Nombre: Ulises Gamonal Guevara.
Edad : 35 años.
Ocupación: Trabajador en la Cultura.

///..

9

///...

Especificamente: Bibliotecario Rural y Director de un Grupo Folklórico Juvenil "Jaime Vásquez Díaz" (Once años de labor cultural en zonas rurales).

Dirección : Postal Apartado 40 - Jaén - Perú.
Personal: San José 348-Pueblo Nuevo Jaén.

Muy Atentamente:

Ulises Gamonal Guevara.